

《翻譯大師教你寫出好句子》

图书基本信息

书名：《翻譯大師教你寫出好句子》

13位ISBN编号：9789577297390

出版时间：2009-6-18

作者：郭岱宗

页数：224

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《翻譯大師教你寫出好句子》

內容概要

英文寫了又寫，進步卻始終有限？！是因為還沒有抓到竅門。華人英文寫作最常見的通病，就在於中文式思考的逐字翻譯。舉例來說，一般人會將「他不喜歡遲到」翻譯成：He doesn't like to be late.，其實只要換句話說：He is punctual.「他是個守時的人」，句子就會精鍊許多，也更接近母語人士的使用習慣。

郭教授彙整了教學生涯中所見，學生最易犯的寫作通病，一一指點並加以修正，好學易懂的造句要領完整傳授！不論是學生族、還是上班族，只要你需要用英文寫作，這本書，就能幫你交出更漂亮的成績單！

華人寫作瓶頸，有效突破！

以一般人常會寫出的中式英文為起點，一步步修改進化成大師級的漂亮修辭。並針對 bad 到 good 的修改過程，提供解說，務求徹底改正中文式思考的造句陋習。最後，再完整對照 before-after 的變身成果，一看就能理解吸收。（舉例來說，He doesn't like to be late, which makes many people trust him. 要如何變身成為：His punctuality wins people's trust. 呢，在書中可以找到解答。）

動手寫，造句邏輯愈寫愈清楚！

每個句子，都讓讀者先動腦思考如何精進，再提供大師修改範例。藉由反覆鍛練讀者的造句邏輯，幫助讀者內化吸收所學到的造句方法，進而提升寫作速度。每堂課皆有「舉一反三」、「舉一反三」以及「課後練習」單元，提供讀者多次練習機會，愈寫愈上手。

循序漸進，句子愈寫愈漂亮！

看到複雜長句，常不知其所以然，一頭霧水？！連看都看不懂，更遑論要寫出這樣的句子。本書由簡單短句、慢慢加長到複雜長句；由單句、逐步進階到段落，幫助讀者知其所以然，並一步步提升寫作實力，有效學習。

《翻譯大師教你寫出好句子》

作者簡介

郭岱宗

學歷

- 淡江大學美國研究所博士
- 美國德州州立大學特殊教育博士班研究生
- 美國史丹佛大學胡佛研究中心訪問學者

重要經歷

- 現任淡江大學英文學系專任副教授
- 中華民國教育部聘英語系所與翻譯系所評鑑委員
- 中華民國國家口譯證照研究制訂審查委員
- 行政院新聞局國內英語電視新聞節目評審
- 中華民國外交役男英語培訓負責人
- 於台灣和大陸多所大學主持同步翻譯講座
- 淡江大學「互愛清寒獎學金」設立人

著作

《翻譯大師教你記單字—基礎篇》、《翻譯大師教你記單字—進階篇》、《翻譯大師教你學發音》、《翻譯大師教你練聽力》、《同步翻譯》系列、《戰勝英文寫作》系列、《英語演講》、《英語新聞主播》、《現代新聞英文寫作》、《財經英文》等書。

《翻譯大師教你寫出好句子》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com